

# Manuale per le dichiarazioni online

## Introduzione

Un elemento centrale nel determinare le prestazioni per i membri di Involucro edilizio Svizzera sono le dichiarazioni di scelta del modulo, il contributo alle prestazioni e i fondi per la formazione professionale (FFP).

Questo manuale serve come guida per integrare il tutorial su YouTube.

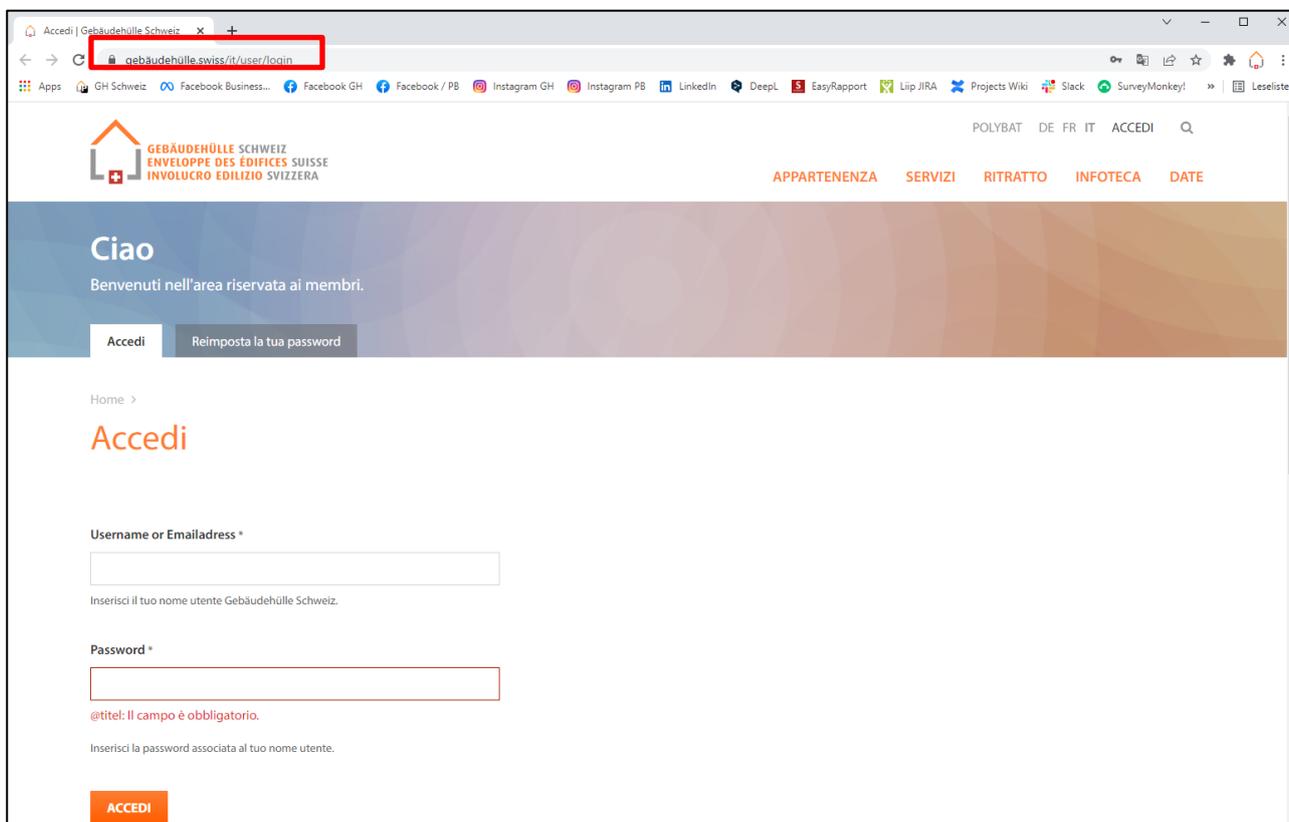
[→ al tutorial di Youtube](#)

## Tabella dei contenuti

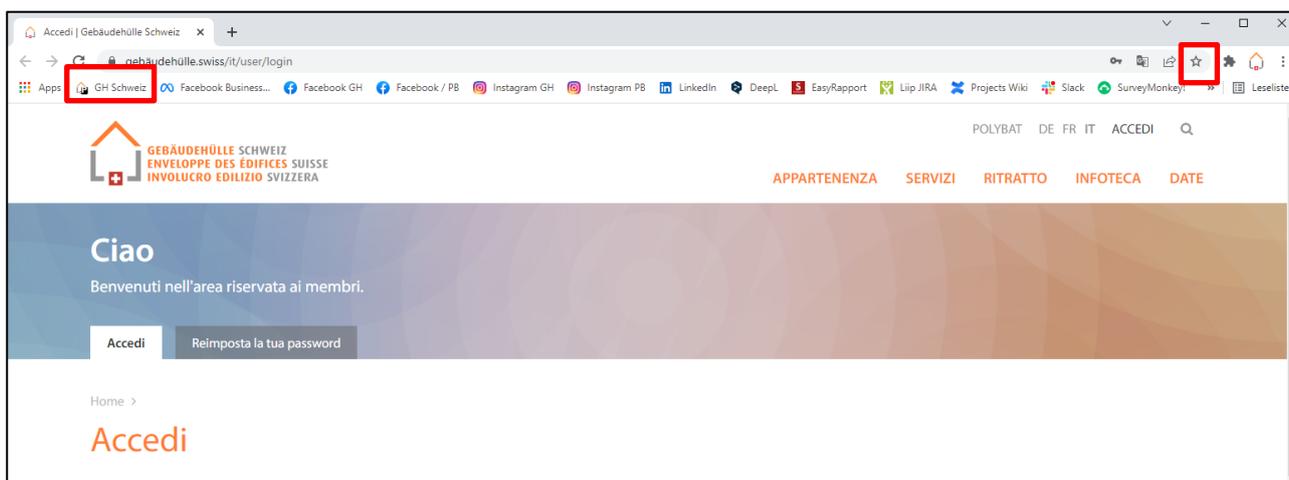
Introduzione.....	1
1. Area di accesso.....	2
2. Superficie della cabina di pilotaggio .....	4
3. Menu di navigazione .....	5
4. Dichiarazioni.....	6
5. Scelta dei moduli online.....	7
6. Scelta dei moduli analogico.....	8
7. Contributo prestazioni online .....	9
8. Calc delle prestazioni analogico.....	12
9. Fondi per la formazione professionale online.....	14
10. Analogo del fondo per la formazione professionale.....	18
11. Piccoli aiutanti.....	19
Favoriti.....	19
Cockpit Novità .....	20
Modificare i dati dell'azienda .....	21
Aggiorna la pagina.....	23
12. Per i funzionari di sezione.....	24
13. Per i tesoriere di sezione.....	25
Accesso alla panoramica.....	25
Struttura della tabella .....	26
Rilasciare una dichiarazione .....	27
Note.....	28

## 1. Area di accesso

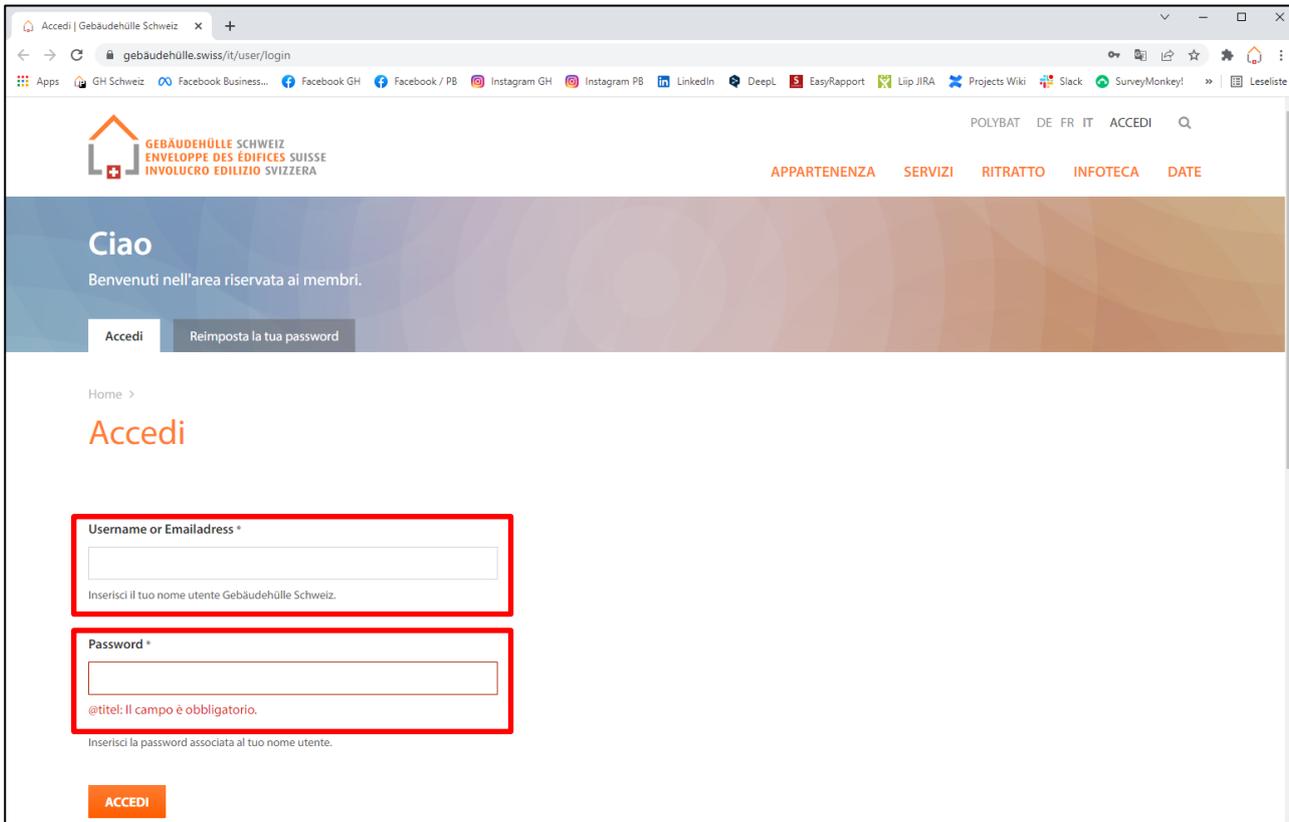
Questo link ti porterà all'area di accesso: <https://gebaeudehuelle.swiss/it/user/login>



CONSIGLIO: Per arrivare più velocemente all'interfaccia di accesso, puoi mettere un segnalibro alla pagina nel tuo browser contrassegnando la pagina con la stella all'estrema destra o copiando l'URL e trascinandolo nella barra dei segnalibri.



- Inserisci l'indirizzo e-mail e la password:



Accedi | Gebäudehülle Schweiz

gebäudehülle.swiss/it/user/login

POLYBAT DE FR IT ACCEDI

APPARTENENZA SERVIZI RITRATTO INFOTECA DATE

Ciao

Benvenuti nell'area riservata ai membri.

Accedi Reimposta la tua password

Home >

Accedi

Username or Emailadress \*

Inserisci il tuo nome utente Gebäudehülle Schweiz.

Password \*

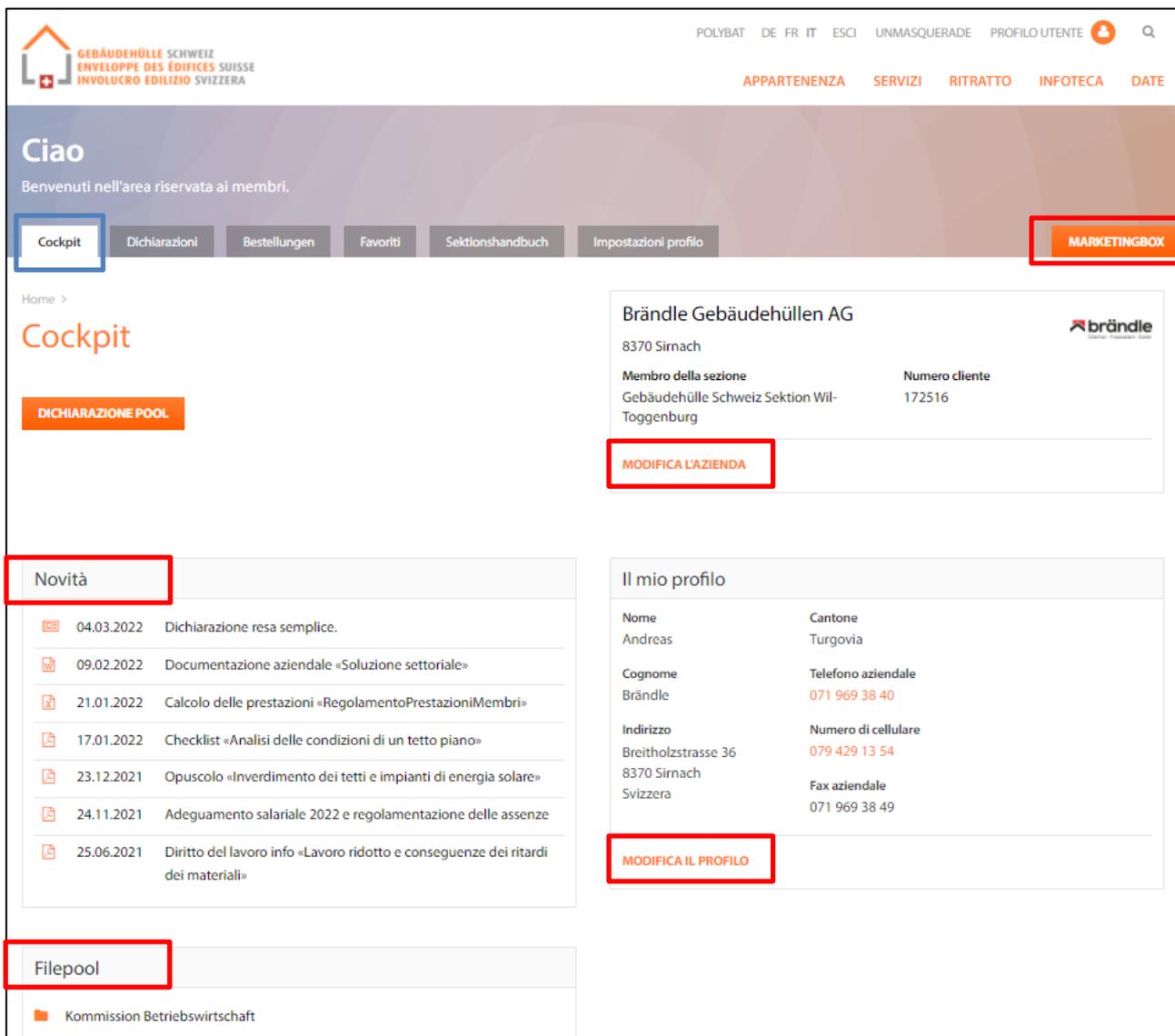
@titel: Il campo è obbligatorio.

Inserisci la password associata al tuo nome utente.

ACCEDI

## 2. Superficie della cabina di pilotaggio

- Novità:** Qui potete vedere al novità pubblicate sul sito web.
- Filepool:** Dati e documenti a cui si ha accesso quando si è in commissione
- Modifica l'azienda:** Qui puoi cambiare i dati dell'azienda (indirizzo, sito web, slogan, dipartimento, logo, ecc.).
- Modifica il profilo:** Qui puoi cambiare la password, l'indirizzo, il numero di telefono, ecc.
- Marketing Box:** Qui puoi andare direttamente al Marketingbox e ordinare materiale pubblicitario personalizzato.



**Navigation Bar:** APPARTENENZA | SERVIZI | RITRATTO | INFOTECA | DATE

**Cockpit**  
 Benvenuti nell'area riservata ai membri.

**Buttons:** Cockpit, Dichlarazioni, Bestellungen, Favoriti, Sektionshandbuch, Impostazioni profilo, **MARKETINGBOX**

**DICHIARAZIONE POOL**

**Novità**

- 04.03.2022 Dichiarazione resa semplice.
- 09.02.2022 Documentazione aziendale «Soluzione settoriale»
- 21.01.2022 Calcolo delle prestazioni «RegolamentoPrestazioniMembri»
- 17.01.2022 Checklist «Analisi delle condizioni di un tetto piano»
- 23.12.2021 Opuscolo «Inverdimento dei tetti e impianti di energia solare»
- 24.11.2021 Adeguamento salariale 2022 e regolamentazione delle assenze
- 25.06.2021 Diritto del lavoro info «Lavoro ridotto e conseguenze dei ritardi dei materiali»

**Filepool**

- Kommission Betriebswirtschaft

**Brändle Gebäudehüllen AG**  
 8370 Sirmach  
 Membro della sezione: Gebäudehülle Schweiz Sektion Wil-Toggenburg  
 Numero cliente: 172516

**MODIFICA L'AZIENDA**

**Il mio profilo**

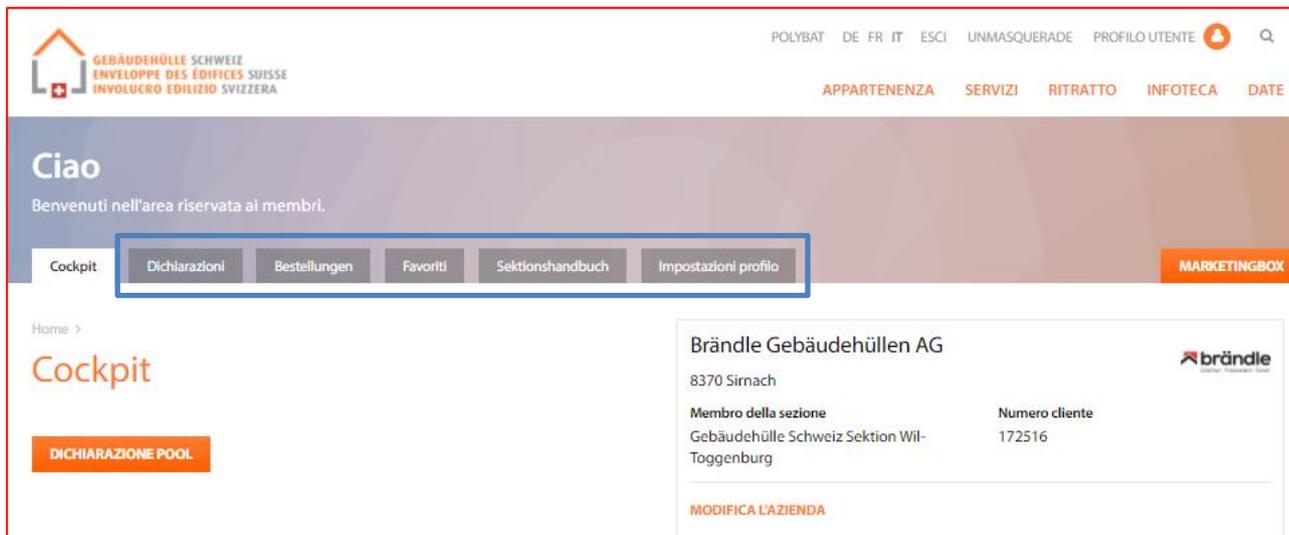
Nome	Cantone
Andreas	Turgovia
Cognome	Telefono aziendale
Brändle	071 969 38 40
Indirizzo	Numero di cellulare
Breitholzstrasse 36	079 429 13 54
8370 Sirmach	Fax aziendale
Svizzera	071 969 38 49

**MODIFICA IL PROFILO**

### 3. Menu di navigazione

Il menu di navigazione si trova nell'area dell'intestazione e comprende anche le seguenti schede:

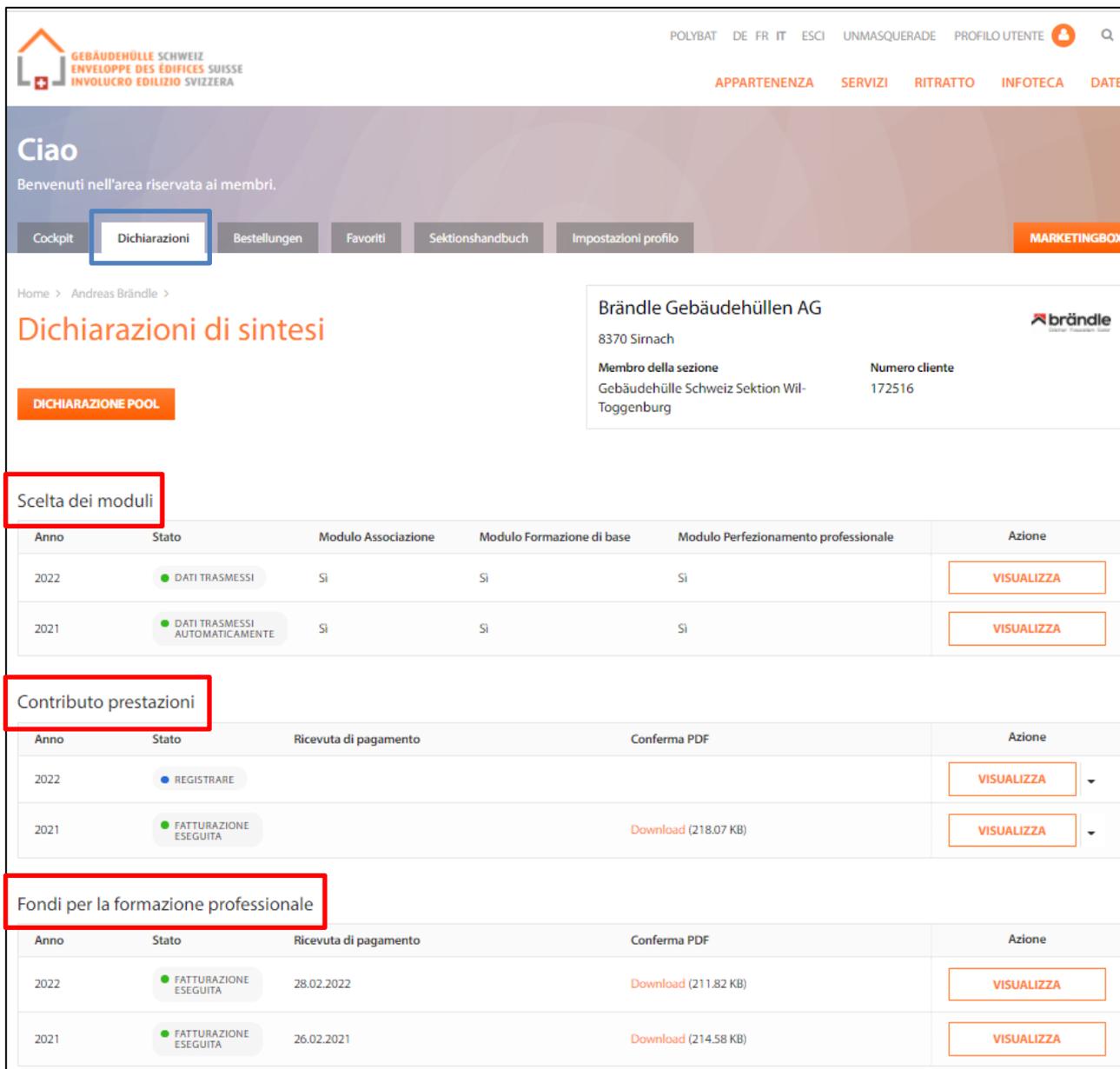
- Dichiarazioni** Qui puoi dichiarare la selezione del modulo, il contributo di rendimento e i fondi per la formazione professionale. Questi punti sono mostrati separatamente nel manuale.
- Ordini** Qui troverà una panoramica di tutti gli ordini che ha effettuato tramite l'e-shop.
- Favoriti** La funzione a questo proposito è mostrata alla fine di questo manuale sotto «piccoli aiutanti» ([pagina 19](#))
- Manuale della sezione** Questa opzione è disponibile solo per i presidenti di sezione ([leggere di più a pagina 25](#))
- Impostazioni profilo** Qui puoi regolare i dati del tuo account personale (modifica analogica del profilo)



The screenshot shows the user interface of the 'Cockpit' system. At the top, there is a navigation bar with the logo on the left and language options (POLYBAT DE FR IT ESCI UNMASQUERADE) and user profile (PROFILO UTENTE) on the right. Below the navigation bar, a main header area displays 'Ciao' and 'Benvenuti nell'area riservata ai membri.' A secondary navigation bar contains buttons for 'Cockpit', 'Dichiarazioni', 'Bestellungen', 'Favoriti', 'Sektionshandbuch', 'Impostazioni profilo', and 'MARKETINGBOX'. The 'Dichiarazioni' button is highlighted with a blue border. Below this, the main content area is divided into two sections. The left section, titled 'Cockpit', features a 'DICHIARAZIONE POOL' button. The right section, titled 'Brändle Gebäudehüllen AG', displays the company name, address (8370 Sirmach), and membership details (Membro della sezione: Gebäudehülle Schweiz Sektion Wil-Toggenburg; Numero cliente: 172516). A 'MODIFICA L'AZIENDA' button is located at the bottom of this section.

## 4. Dichiarazioni

Qui puoi dichiarare la scelta dei moduli, il contributo prestazioni e i fondi per la formazione professionale. Puoi anche vedere i periodi che sono già stati dichiarati. È possibile visualizzare la vista dettagliata cliccando sul pulsante «Visualizza».



The screenshot shows a user interface for Brändle Gebäudehüllen AG. The user is logged in as Andreas Brändle. The main navigation bar includes 'Dichiarazioni' (highlighted with a blue box), 'Bestellungen', 'Favoriti', 'Sektionshandbuch', and 'Impostazioni profilo'. A 'MARKETINGBOX' button is also present.

The 'Dichiarazioni di sintesi' section includes a 'DICHIARAZIONE POOL' button and a 'Scelta dei moduli' (highlighted with a red box) section. This section contains a table with the following data:

Anno	Stato	Modulo Associazione	Modulo Formazione di base	Modulo Perfezionamento professionale	Azione
2022	● DATI TRASMESSI	SI	SI	SI	VISUALIZZA
2021	● DATI TRASMESSI AUTOMATICAMENTE	SI	SI	SI	VISUALIZZA

The 'Contributo prestazioni' (highlighted with a red box) section contains a table with the following data:

Anno	Stato	Ricevuta di pagamento	Conferma PDF	Azione
2022	● REGISTRARE			VISUALIZZA
2021	● FATTURAZIONE ESEGUITA		Download (218.07 KB)	VISUALIZZA

The 'Fondi per la formazione professionale' (highlighted with a red box) section contains a table with the following data:

Anno	Stato	Ricevuta di pagamento	Conferma PDF	Azione
2022	● FATTURAZIONE ESEGUITA	28.02.2022	Download (211.82 KB)	VISUALIZZA
2021	● FATTURAZIONE ESEGUITA	26.02.2021	Download (214.58 KB)	VISUALIZZA

## 5. Scelta dei moduli online

La selezione del modulo sarà attivata sul tuo login web a metà novembre. Il modulo di associazione è attivato automaticamente per tutti i membri di involucro edilizio svizzera. Ogni anno, a novembre, puoi selezionare se vuoi la formazione di base e/o il modulo di perfezionamento per l'anno successivo. Questa scelta del modulo è vincolante e non può essere cambiata in seguito per l'anno successivo. Se non riceviamo nessun feedback da voi, selezioneremo automaticamente i moduli secondo l'anno precedente. Vedrai sempre la selezione dei moduli dell'anno precedente qui sotto.

- Cliccare su «Modifica»

Scelta dei moduli					
Anno	Stato	Modulo Associazione	Modulo Formazione di base	Modulo Perfezionamento professionale	Azione
2022	● DATI TRASMESSI	SI	SI	SI	VISUALIZZA
2021	● DATI TRASMESSI AUTOMATICAMENTE	SI	SI	SI	VISUALIZZA

- Seleziona i moduli desiderati
- Conferma la tua selezione
- Clicca su «Invia la selezione del modulo», poi la tua selezione sarà trasmessa in modo vincolante a involucro edilizio svizzera

### Modulwahl bearbeiten

Unternehmen BRÄNDLE GEBÄUDEHÜLLEN AG Kontakt No. 172516 Jahr 2021

Status ● ERFASSEN

#### Modulwahl

Verbandsmodul

Grundbildungsmodul

Weiterbildungsmodul

#### Bestätigung

Hiermit bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit der übermittelten Angaben

SCHLIESSEN MODULWAHL EINREICHEN

## 6. Scelta dei moduli analogico

Potete compilare il seguente [documento PDF](#) per la selezione del modulo analogico. Il PDF è interattivo e può essere compilato e inviato direttamente sul computer. Potete anche stampare il documento, compilarlo e inviarlo scannerizzato via e-mail a Maria Tonello ([maria.tonello@gh-schweiz.ch](mailto:maria.tonello@gh-schweiz.ch)).



**REGOLAMENTO SULLE PRESTAZIONI PER I MEMBRI 2022**  
 DICHIARAZIONE DEI MODULI

Scelta dei moduli per il 2022:

	• Prestazioni per il personale in formazione	Scelta dei moduli <input type="checkbox"/>
	• Condizioni preferenziali per tutta l'offerta di perfezionamento professionale e i convegni (Polybau / Involucro edilizio Svizzera)	<input type="checkbox"/>

 Informazioni complementari sul nuovo Regolamento sulle prestazioni per i membri o sul calcolatore delle prestazioni sono disponibili attraverso il codice. Cliccate sul codice o scansionatelo con il vostro cellulare.

Azienda

Nome · cognome

Via

NPA · luogo

E-mail

Telefono

Data

Firma  Apporre la firma se il modulo non ci viene spedito in forma elettronica.

**Inviare** Se l'invio non è possibile, salvare il modulo sul PC, compilarlo e spedirlo.

 ASSOCIAZIONE AZIENDE SVIZZERE INVOLUCRO EDILIZIO

Lindenstrasse 4  
9240 Urzwil  
T 071 955 70 30 · F 071 955 70 40  
info@gebäudehülle.swiss · gebäudehülle.swiss

SVT 20.11.2021

## 7. Contributo prestazioni online

Il contributo è completato all'inizio di ogni anno per l'anno corrente. Il contributo è calcolato sulla base delle cifre dell'anno finanziario concluso.

Può anche vedere le sue dichiarazioni degli anni precedenti nella sezione dei contributi previdenziali. Puoi visualizzarli e scaricarli con «Download».

Anno	Stato	Ricevuta di pagamento	Conferma PDF	Azione
2022	REGISTRARE			VISUALIZZA
2021	FATTURAZIONE ESEGUITA		Download (218.07 KB)	VISUALIZZA

Se la nota «Bozza» appare nell'area superiore del documento scaricato, la dichiarazione non è ancora completamente finita e rilasciata.



GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ  
ENVELOPPE DES ÉDIFICES SUISSE  
INVOLUCRO EDILIZIO SVIZZERA  
VERBAND SCHWEIZER GEBÄUDEHÜLLEN-UNTERNEHMUNGEN

Seite 1 / 1

Brändle Gebäudehüllen AG  
Bedachungen/Fassadenbau  
Pumpwerkstrasse 6a  
8370 Sirmach

Bozza

Deklaration per 31.12.2018	Leistungsbeitrag 2019
Datum	11.02.2021 11:39
Status	Automatisch übermittelt
Kundennummer	172516
Mitglied in Sektion	WIL
Ihre Modulwahl per 31.12.2018	Verbandsmodul, Grundbildungsmodul, Weiterbildungsmodul
Rückfragen	T 071 955 70 30 oder <a href="mailto:branchenpolitik@gebaeudehuelle.swiss">branchenpolitik@gebaeudehuelle.swiss</a>
Ansprechperson	Andreas Brändle, 071 969 38 40

- Cliccare su «Modifica»

Anno	Stato	Ricevuta di pagamento	Conferma PDF	Azione
2022	REGISTRARE			VISUALIZZA
2021	FATTURAZIONE ESEGUITA		Download (218.07 KB)	VISUALIZZA

**Scelta dei moduli**

Modulo Associazione <sup>?</sup>  
 Modulo Formazione di base <sup>?</sup>  
 Modulo Perfezionamento professionale <sup>?</sup>

---

**Dati aziendali**

Azienda principale \* <sup>?</sup>       Filiale \* <sup>?</sup>   
 Massa salariale assoggettata all'AVS azienda intera \* <sup>?</sup>   
 Ricevuta di AVS \* <sup>?</sup>   
 Massa salariale conteggiata IES <sup>?</sup>   
 Ricevuta Dichiarazione di terzi \* <sup>?</sup>   
 Fatture temporanee \* <sup>?</sup>  CHF

---

**Organico collaboratori**

Dirigenti, Quadri, Admin \* <sup>?</sup>       Collaboratori assoggettati al CCL IES \* <sup>?</sup>   
 Collaboratori di altri CCL \* <sup>?</sup>       Apprendisti Involucro edilizio \* <sup>?</sup>

---

**Interlocutore diverso**

Nome       Cognome   
 Email       N. di telefono

---

**Note**

Cap del carattere a 250, ci sono ancora: 250

---

**Conferma**

Con la presente confermo l'esattezza e la completezza delle informazioni fornite.

- Qui puoi vedere i moduli che hai scelto
  
- Indicare qui il numero di stabilimenti principali e di filiali
- Qui si inserisce la somma della busta paga soggetta a contributi AVS. Il valore dell'anno precedente viene visualizzato automaticamente
- Carica il buono dell'AVS in formato PDF.
  
- Qui puoi inserire il totale del salario che viene detratto dalle altre associazioni come percentuale.
- Somma totale di tutte le fatture dei dipendenti temporanei e a cottimo
  
- Inserisci qui il numero di dipendenti per funzione
  
- Se i dati della persona di contatto sono cambiati, si prega di adattarli.
  
- Altre informazioni o osservazioni
  
- Per favore confermate senza questo segno di spunta, la dichiarazione non può essere presentata.
- «**SALVA**» i tuoi dati e modificarli di nuovo in un altro momento.
- «**INVIARE RPM**» on questo clic, i vostri dati vengono trasmessi in modo vincolante a involucro edilizio svizzera

Nella parte inferiore della vista dettagliata troverete i documenti di aiuto appropriati per il rispettivo argomento:

Relative documenti

 <p><b>Handbuch «Online-Deklarationen»</b></p> <p>Publikationen</p>	 <p><b>Regolamento «RegolamentoPrestazioniMembri»</b></p> <p>Contratti &amp; istruzioni</p>	 <p><b>Regolamento «Fondo per la formazione professionale»</b></p> <p>Contratti &amp; istruzioni</p>
--	---	---

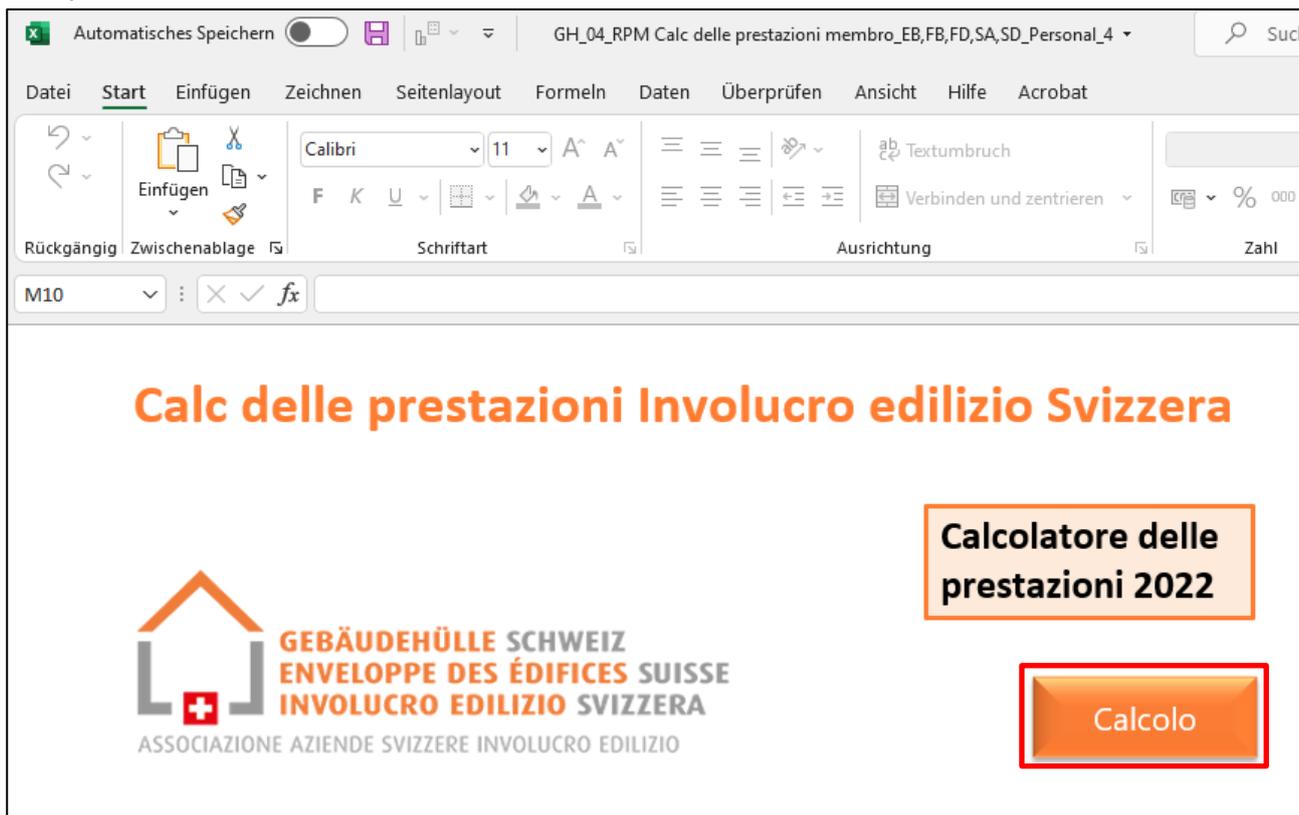
## 8. Calc delle prestazioni analogico

Potete trovare il calcolatore di benefici per l'anno in corso al seguente link:

<https://gebaeudehuelle.swiss/it/node/2728/download>

Viene scaricato automaticamente un modulo Excel con il quale si può calcolare il proprio contributo ai benefici.

- Aprire il documento e cliccare su «Calcolo»



The screenshot shows an Excel spreadsheet with the following content:

- Title:** Calc delle prestazioni Involucro edilizio Svizzera
- Logo:** GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ / ENVELOPPE DES ÉDIFICES SUISSE / INVOLUCRO EDILIZIO SVIZZERA / ASSOCIAZIONE AZIENDE SVIZZERE INVOLUCRO EDILIZIO
- Buttons:**
  - Calcolatore delle prestazioni 2022
  - Calcolo

- Inserisci i dati specifici della tua azienda nella parte superiore e poi inizia a calcolare i benefici.



Calcolatore delle prestazioni 2022

**Calcolatore delle prestazioni - Imposizione della quota annua Involucro edilizio Svizzera**

Contributi calcolati per

Azienda / no. di cliente	
NPA/Luogo	
Sezione	

1.) Modulo Associazione	CHF	1'000.00
2.) Modulo Formazione di base	CHF	-
3.) Modulo Perfezionamento professionale	CHF	-
<b>Totale lordo</b>	<b>CHF</b>	<b>1'000.00</b>
Riduzione	CHF	-
<b>Contributo Involucro edilizio Svizzera</b>	<b>CHF</b>	<b>1'000.00</b>

- Le tue voci sono inserite sotto il titolo «Input».
- Cliccando sul campo corrispondente si apre una finestra di testo di aiuto con una descrizione del contenuto del campo.

Modulo	Input	Valori
1.) Modulo Associazione	sélectionner	
2.) Modulo Formazione di base	sélectionner	
3.) Modulo Perfezionamento professionale	sélectionner	
<b>1.) Calcolo modulo Associazione</b>		
<b>Input</b>		<b>Valori</b>
Numero aziende	1	CHF 500.00
Azienda principale	1	CHF 500.00
Filiali	0	CHF 500.00
Massa salariale assoggettata all'AVS aziende intere	CHF -	
Ulteriore appartenenza ad associazioni (Massa salariale conteggiata IES (Involucro edilizio Svizzera) (%))	100%	CHF -
Organico collaboratori	0	
Direttori/Quadri	0	
Collaboratori assoggettati al CCL Involucro edilizio	0	CHF 300.00
Collaboratori non assoggettati al CCL Involucro edilizio	0	CHF 150.00
Apprendisti Involucro edilizio	0	
<b>Collaboratori temporanei e a cottimo:</b>		
Fatture temporanee	CHF -	75% CHF -
		0.37% CHF -
<b>Massa Salariale calcolata IES (Involucro edilizio Svizzera)</b>		
Valore massa salariale		CHF -
		0.37% CHF -
<b>2.) Modulo Formazione di base</b>		
<b>Input</b>		<b>Valori</b>
Valore modulo Formazione di base	No	CHF 200.00
Numero apprendisti	0	CHF 300.00
<b>3.) Modulo Perfezionamento professionale</b>		
<b>Input</b>		<b>Valori</b>
Valore modulo Perfezionamento	No	CHF 200.00
Valore massa salariale	CHF -	0.05% CHF -

Compilare il modulo completo e poi inviarlo via e-mail a involucro edilizio svizzera.

[maria.tonello@gh-schweiz.ch](mailto:maria.tonello@gh-schweiz.ch)

**Nota:** Si prega di inviare il modulo a Involucro edilizio Svizzera.

Luogo <input style="width: 80%;" type="text"/>	Data <input style="width: 80%;" type="text"/>	timbro della ditta/ firma _____
--	---	------------------------------------

## 9. Fondi per la formazione professionale online

La dichiarazione dei Fondi per la formazione professionale avviene contemporaneamente alla dichiarazione del Contributo prestazioni. L'importo da pagare è calcolato a partire dai dati dell'anno commerciale chiuso.

Al Fondi per la formazione professionale puoi anche vedere le tue dichiarazioni degli anni precedenti. Puoi visualizzarli e scaricarli con «Download».

- Cliccare su «Modifica»

Fondi per la formazione professionale				
Anno	Stato	Ricevuta di pagamento	Conferma PDF	Azione
2022	FATTURAZIONE ESEGUITA	25.02.2022		<b>BEARBEITEN</b>
2021	FATTURAZIONE ESEGUITA	24.02.2021	Download (205.96 KB)	VISUALIZZA

- Qui può vedere la lista di tutti i suoi dipendenti secondo la dichiarazione dell'anno scorso.
- Puoi cambiare l'ordine, per esempio in base ai cognome (ascendente/discendente) o alla data di entrata (ascendente/discendente).

Personale					AGGIUNGI PERSONA
Per rimuovere un'entrata, inserire la data di uscita appropriata.					
 <a href="#">Regolamento «Fondo per la formazione professionale»</a>					
<b>Ordinamento</b>					
Cognome - Crescente					
<b>Cognome - Decrescente</b>					
Cognome - Crescente					
	Entrata - Decrescente	Entrata	Uscita	Funzione	Azioni
		01.08.2015		Altri	<b>MODIFICA</b>
	Entrata - Crescente	01.11.2014		Copritetto	<b>MODIFICA</b>

- Se un **membro del personale non lavora** più per te, clicca su «modifica» per la persona in questione.

**Personale** AGGIUNGI PERSONA

Per rimuovere un'entrata, inserire la data di uscita appropriata.

 [Regolamento «Fondo per la formazione professionale»](#)

Ordinamento

Cognome - Crescente v

Nome	Cognome	Entrata	Uscita	Funzione	Azioni
		01.08.2015		Altri	MODIFICA
		01.11.2014		Copritetto	MODIFICA

- Per la data di partenza, è ora possibile impostare la data che si trova al di fuori del periodo di dichiarazione. In questo modo, questo dipendente non sarà fatturato e potrà essere cancellato da involucro edilizio Svizzera per il prossimo periodo di dichiarazione nel sistema ERP.
- Salva

**Dettagli**

Cognome \*

Nome \*

Funzione \*

Altri v

Anderer Beruf \*

Entrata \*  

Uscita  

CHIUDERE

SALVA

- Se vuoi aggiungere nuovi dipendenti clicca su «Aggiungi persona»

Personale AGGIUNGI PERSONA

Per rimuovere un'entrata, inserire la data di uscita appropriata.

[Regolamento «Fondo per la formazione professionale»](#)

- Inserisci tutti i dati qui.
- «Salva»

### Dettagli

**Cognome \***  **Nome \***

**Funzione \***

**Entrata \***  **Uscita**

SALVA

- I dipendenti appena inseriti possono essere cancellati di nuovo se inseriti in modo errato
- Clicca su «Modifica» e poi su «Eliminare»
- I dipendenti già dichiarati non possono essere cancellati, ma deve essere impostata una data di apparizione (di più a pagina 16)

Personale AGGIUNGI PERSONA

Per rimuovere un'entrata, inserire la data di uscita appropriata.

[Regolamento «Fondo per la formazione professionale»](#)

Ordinamento

Nome	Cognome	Entrata	Uscita	Funzione	Azioni
TEST	TEST	01.03.2021		Copritetto	MODIFICA
		01.12.2019		Copritetto	MODIFICA

Interlocutore diverso →

Nome Jessica	Cognome Baltensperger
Email j.baltensperger@borettag.ch	N. di telefono 071 648 10 24

---

Note →

Cap del carattere a 250, ci sono ancora: 250

---

Conferma →

Con la presente confermo l'esattezza e la completezza dei dati trasmessi.

SALVA

CHIUDERE

INVIARE FONDI PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE

- Se i dati della persona di contatto sono cambiati, si prega di adattarli.

- Altre informazioni o osservazioni

- Si prega di confermare. Senza questo segno di spunta, la dichiarazione non può essere presentata.

- «**Salva**» i tuoi dati e continua a modificarli in un altro momento.
- «**INVIARE FONDI PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE**» con questo clic i suoi dati saranno trasmessi in modo vincolante a involucro edilizio svizzera

- Nella parte inferiore della vista dettagliata troverete i documenti di aiuto appropriati per il rispettivo argomento:

Relative documenti



**Handbuch «Online-Deklarationen»**

Publikationen



**Regolamento «RegolamentoPrestazioniMembri»**

Contratti & istruzioni



**Regolamento «Fondo per la formazione professionale»**

Contratti & istruzioni

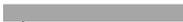
## 10. Analogo del fondo per la formazione professionale

Riceverai i documenti per la dichiarazione analoga dei Fondi per la formazione professionale per e-mail o per posta. Tuttavia, si consiglia di completare e presentare la dichiarazione online. Inoltre, la dichiarazione analogica sarà abolita nei prossimi anni.


Uzwil, 15 gennaio 2022 | 143575

**Dichiarazione per il fondo per la formazione professionale FFP di Involucro edilizio Svizzera per l'anno 2022**



Il fondo per la formazione professionale finanzia la promozione nazionale della formazione professionale nel settore degli involucri edilizi. Tra l'altro, Involucro edilizio Svizzera garantisce la sicurezza della prossima generazione di professionisti qualificati e la loro formazione in base alle esigenze del settore.

Da quest'anno potete effettuare la dichiarazione in modalità sicura criptata in un'area clienti protetta o tramite il portale clienti online su involucro-edilizio.swiss. In alternativa, alla presente comunicazione è allegato il modulo della dichiarazione. Assicuratevi di indicare tutti i dipendenti entrati e usciti nel 2021 nonché la professione svolta attualmente nella Vostra impresa. L'articolo 5 del regolamento vi offre una guida in proposito. Vi preghiamo di rispedire la vostra dichiarazione «Fondo per la formazione professionale 2022» entro venerdì 12 febbraio 2021 a [maria.tonello@gh-schweiz.ch](mailto:maria.tonello@gh-schweiz.ch).

Per la registrazione digitale effettuate l'accesso a involucro-edilizio.swiss con i vostri dati di amministratore e trasmettete la vostra dichiarazione. A tale scopo riceverete un'ulteriore e-mail nei prossimi giorni. Altrimenti vi preghiamo di scrivere a [angela.bischof@gh-schweiz.ch](mailto:angela.bischof@gh-schweiz.ch) per quale collaboratore, incluso l'indirizzo e-mail, possiamo creare il vostro account cliente amministratore.

Grazie e cordiali saluti

Involucro edilizio Svizzera  
 Associazione aziende svizzere involucro edilizio

  
**Dr. André Schreyer**  
 Amministratore

  
**Dominik Frei**  
 Responsabile servizi e politiche sociali

  
 Login

  
 Regolamento

**Allegati**

- Modulo prima dichiarazione 2022

**Il vostro referente**  
 Maria Tonello  
 Involucro edilizio Svizzera  
 Lindenstrasse 4  
 9240 Uzwil  
 T 071 955 70 30  
[maria.tonello@gh-schweiz.ch](mailto:maria.tonello@gh-schweiz.ch)  
 Si prega di restituire il modulo entro il 12 febbraio 2022

**Dichiarazione per il fondo per la formazione professionale FFP di Involucro edilizio Svizzera per l'anno 2022**

La mia azienda è una ditta individuale  sì  no

- Se la risposta è no, elencare tutti i collaboratori
- Si prega di compilare i campi vuoti:  
 Data di entrata e di uscita e funzione nella vostra impresa

Nome	Cognome	funzione	Entrata	Uscita
Altri collaboratori				

Referente per domande (incluso numero di telefono) \_\_\_\_\_

Conferma la completezza e la correttezza di tutti i dati

Luogo e data \_\_\_\_\_ Timbro e firma \_\_\_\_\_

143575 GN Dach GmbH 8184 Bachenbülach

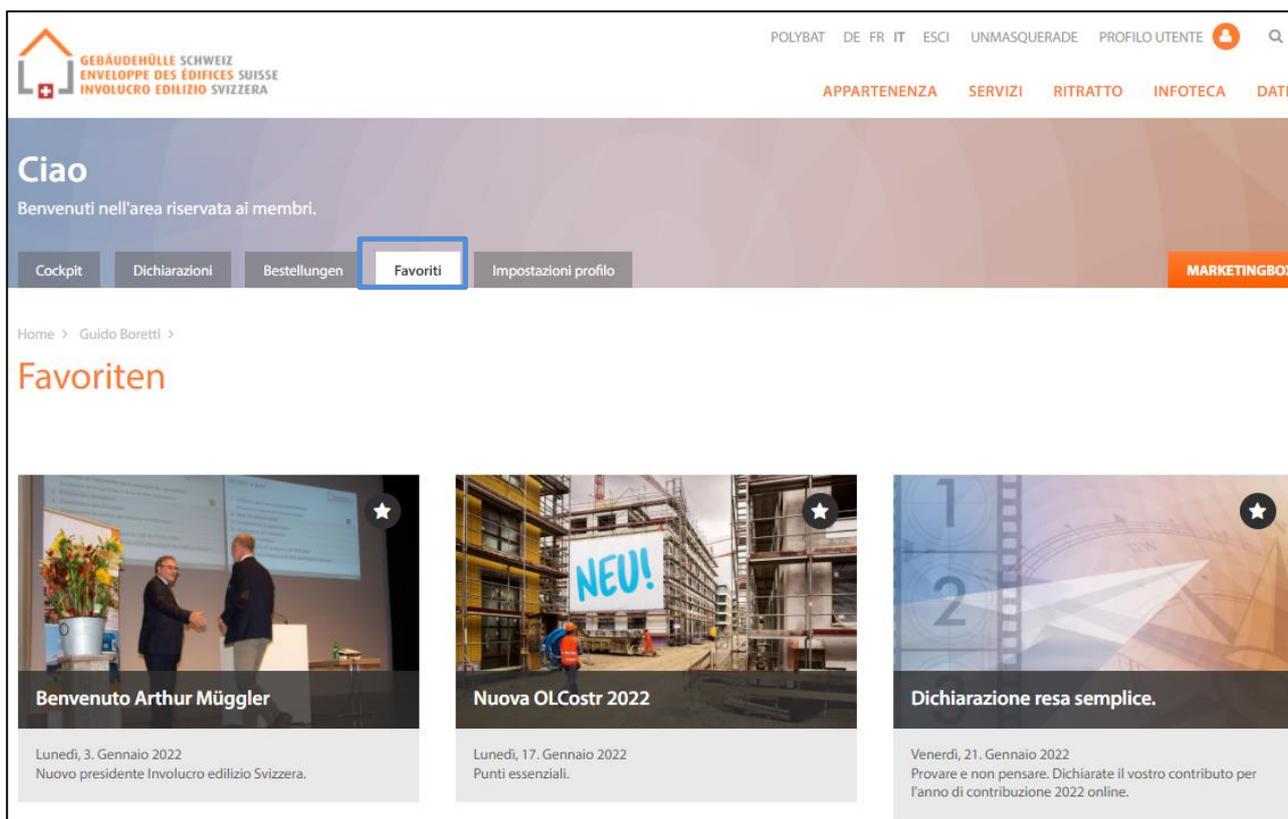
## 11. Piccoli aiutanti

### Favoriti

È possibile salvare i documenti usati di frequente come preferiti contrassegnando un documento con la stella.



I documenti selezionati saranno quindi visualizzati nella tua area di accesso sotto la voce Favoriti:

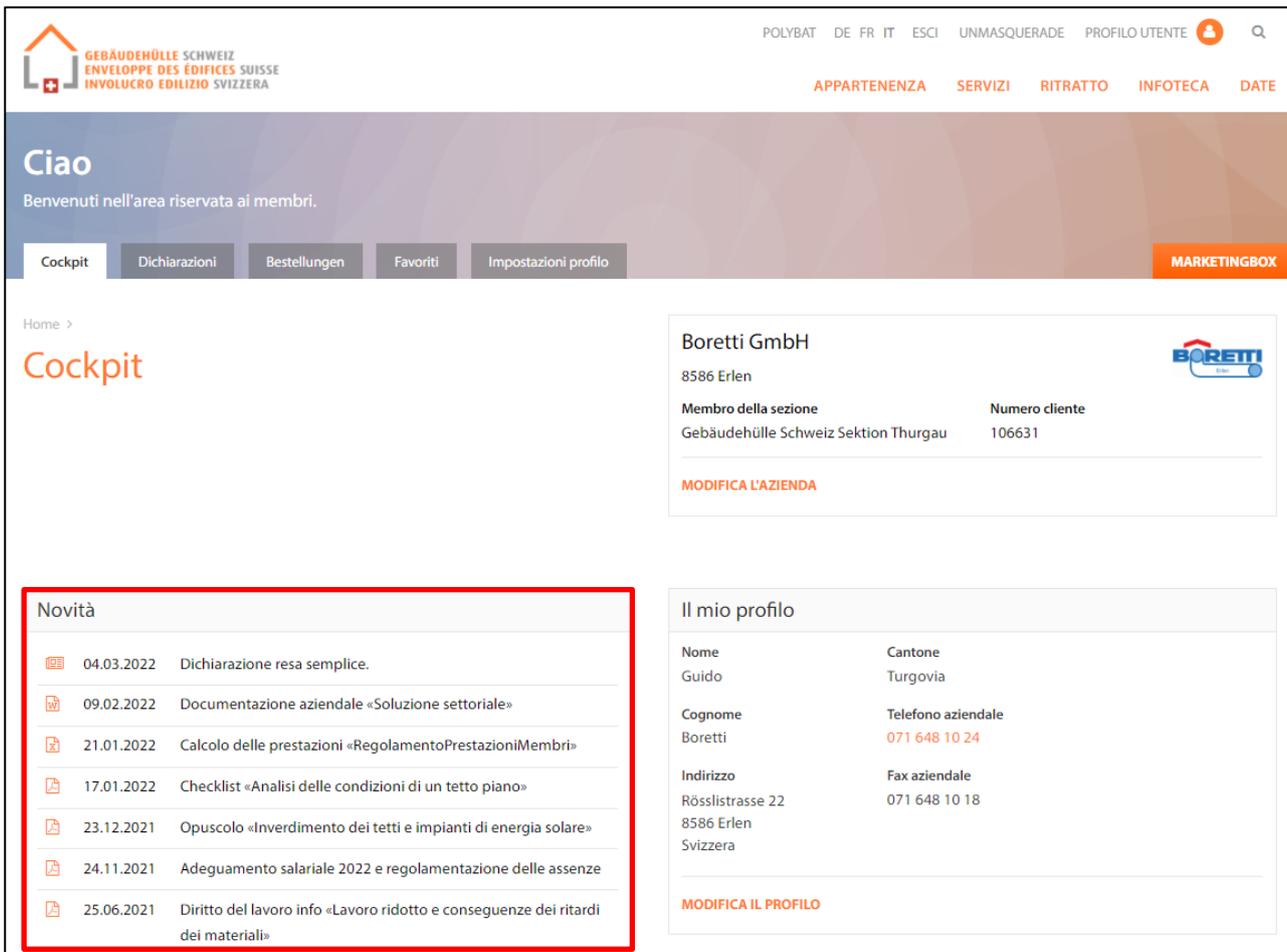


Se non volete più che un documento sia salvato nei favoriti, premete di nuovo la stella.

## Cockpit Novità

Nel cockpit sotto la voce News troverai i nuovi contenuti che vengono pubblicati sul sito. Possono essere notizie che possono essere visualizzate solo nell'area chiusa o anche contenuti pubblici.

Queste notizie sono aggiornate costantemente. Così sarete sempre aggiornati.



The screenshot shows the cockpit interface for a user. At the top, there is a navigation bar with the logo and menu items: APPARTENENZA, SERVIZI, RITRATTO, INFOTECA, DATE. Below the navigation bar, a greeting 'Ciao' is displayed, followed by a welcome message 'Benvenuti nell'area riservata ai membri.' and a set of tabs: Cockpit, Dichiarazioni, Bestellungen, Favoriti, Impostazioni profilo, and a MARKETINGBOX button.

The main content area is divided into two columns. The left column shows a 'Home >' breadcrumb and the 'Cockpit' title. The right column displays the profile of 'Boretti GmbH' with details: 8586 Erlen, Member of the section 'Gebäudehülle Schweiz Sektion Thurgau', and client number 106631. A 'MODIFICA L'AZIENDA' button is visible.

The 'Novità' section is highlighted with a red box and contains a list of news items:

Icona	Data	Titolo
	04.03.2022	Dichiarazione resa semplice.
	09.02.2022	Documentazione aziendale «Soluzione settoriale»
	21.01.2022	Calcolo delle prestazioni «RegolamentoPrestazioniMembri»
	17.01.2022	Checklist «Analisi delle condizioni di un tetto piano»
	23.12.2021	Opuscolo «Inverdimento dei tetti e impianti di energia solare»
	24.11.2021	Adeguamento salariale 2022 e regolamentazione delle assenze
	25.06.2021	Diritto del lavoro info «Lavoro ridotto e conseguenze dei ritardi dei materiali»

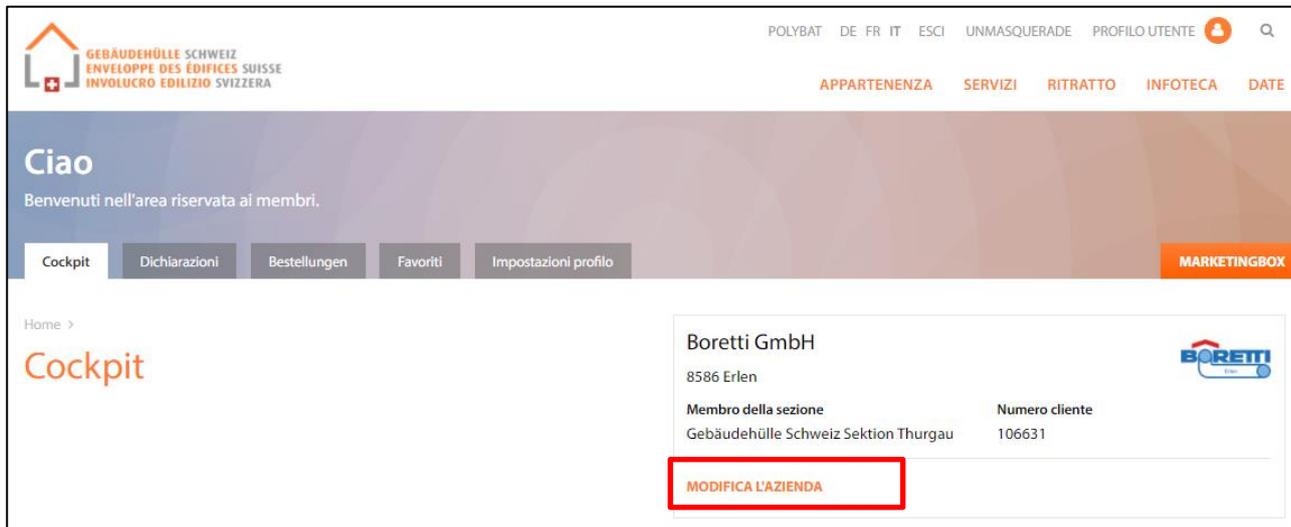
The right column also features a 'Il mio profilo' section with personal and company details:

Il mio profilo	
Nome	Cantone
Guido	Turgovia
Cognome	Telefono aziendale
Boretti	071 648 10 24
Indirizzo	Fax aziendale
Rösslistrasse 22	071 648 10 18
8586 Erlen	
Svizzera	

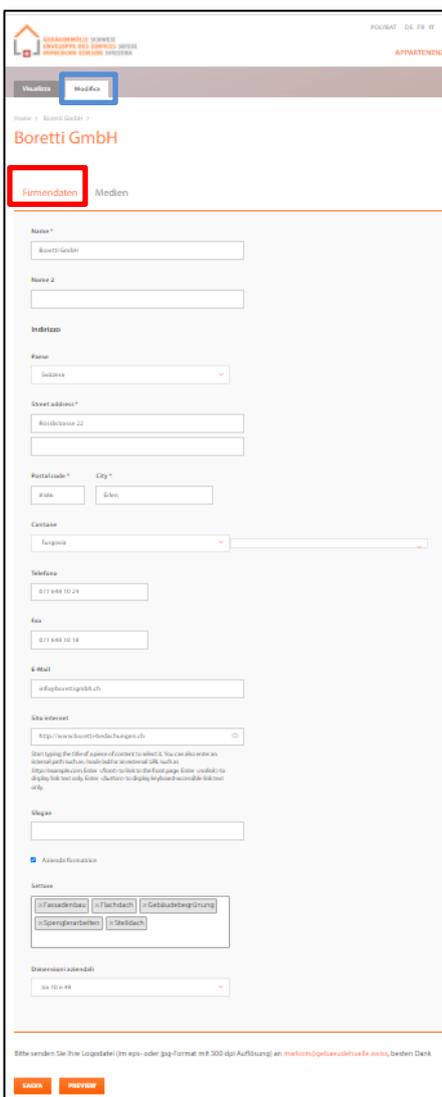
A 'MODIFICA IL PROFILO' button is located at the bottom of the profile section.

## Modificare i dati dell'azienda

Nel cockpit, sotto «Modifica azienda», puoi modificare i dati della tua azienda.



The screenshot shows the user interface of the GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ website. At the top, there is a navigation bar with the logo and language options (POLYBAT, DE, FR, IT, ESCI, UNMASQUERADE, PROFILO UTENTE, and a search icon). Below the navigation bar, there is a main header with the text 'Ciao' and 'Benvenuti nell'area riservata ai membri.' A secondary navigation bar contains tabs for 'Cockpit', 'Dichiarazioni', 'Bestellungen', 'Favoriti', 'Impostazioni profilo', and 'MARKETINGBOX'. The main content area displays the user's profile for 'Boretti GmbH' with details such as '8586 Erlen', 'Membro della sezione Gebäudehülle Schweiz Sektion Thurgau', and 'Numero cliente 106631'. A red box highlights the 'MODIFICA LAZIENDA' button.



The screenshot shows the 'Modifica' (Edit) page for 'Boretti GmbH'. The 'Firmendaten' (Company Data) section is highlighted in red. It contains various input fields for company information:

- Nome:** Boretti GmbH
- Nome 2:** (empty)
- Indirizzo:**
  - Paese:** Svizzera
  - Street address:** Nordstrasse 22
  - Postfachcode:** 8586
  - City:** Erlen
  - Canton:** Thurgau
- Telefono:** 071 668 10 24
- Fax:** 071 668 10 18
- E-Mail:** info@borettigmbh.ch
- Site internet:** http://www.boretti-bau.ch
- Slogan:** (empty)
- Partecipazione:**  Partecipa Economico
- Servizi:**
  - Facharbeiten
  - Fachdach
  - Gebäudeteilergänzung
  - Spenglerarbeiten
  - Stahldach
- Dimensioni aziendali:** 10-49

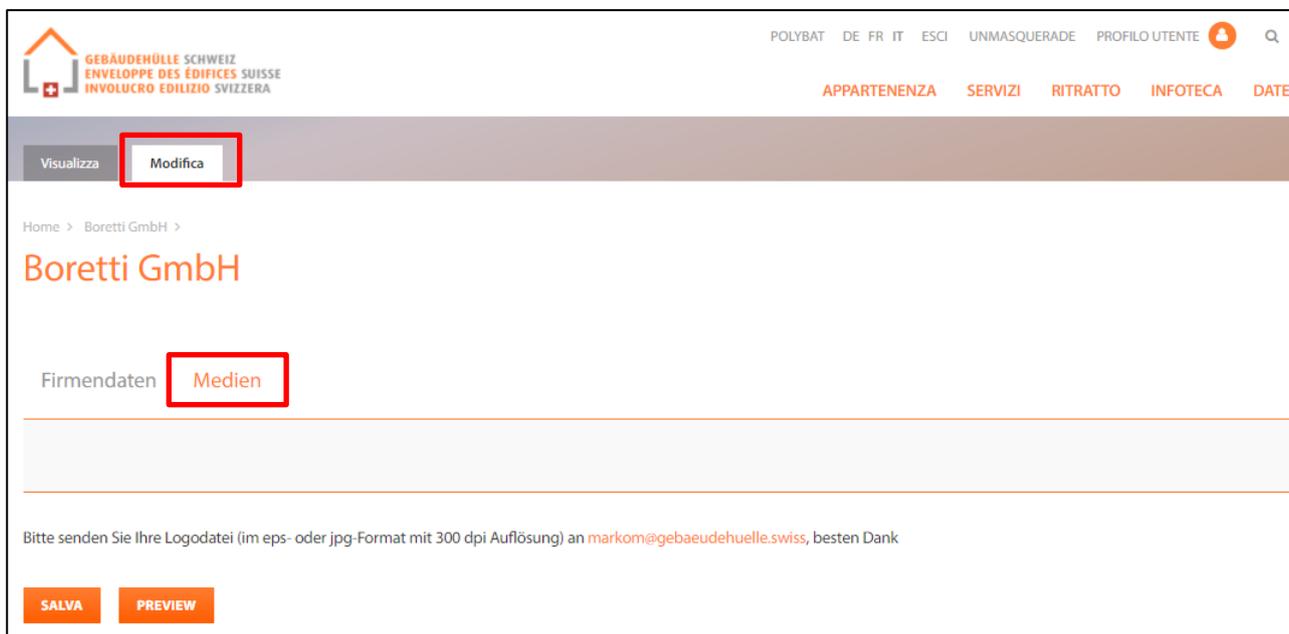
At the bottom, there is a note: 'Bitte senden Sie Ihre Logodaten (in eps- oder jpg-Format mit 300 dpi Auflösung) an: marketing@gebäudehülle.ch, besten Dank.' and buttons for 'Canc.' and 'Modifiz.'.

Qui può modificare direttamente i dati della sua azienda.

- Dati dell'indirizzo
- Indirizzo e-mail
- Sito web
- Slogan
- Società d'insegnamento sì/no
- Dipartimenti
- Dimensione dell'azienda

Questi dati sono visibili nella voce della tua azienda sul sito web. Quando si invia la modifica, questi dati vengono memorizzati nel nostro sistema ERP dopo un controllo.

Sotto «Media» troverete le informazioni sul file del logo. Si prega di inviare gli adattamenti del logo nella risoluzione e nel formato di file specificati all'indirizzo e-mail indicato.



POLYBAT DE FR IT ESCI UNMASQUERADE PROFILO UTENTE

APPARTENENZA SERVIZI RITRATTO INFOTECA DATE

Visualizza **Modifica**

Home > Boretti GmbH >

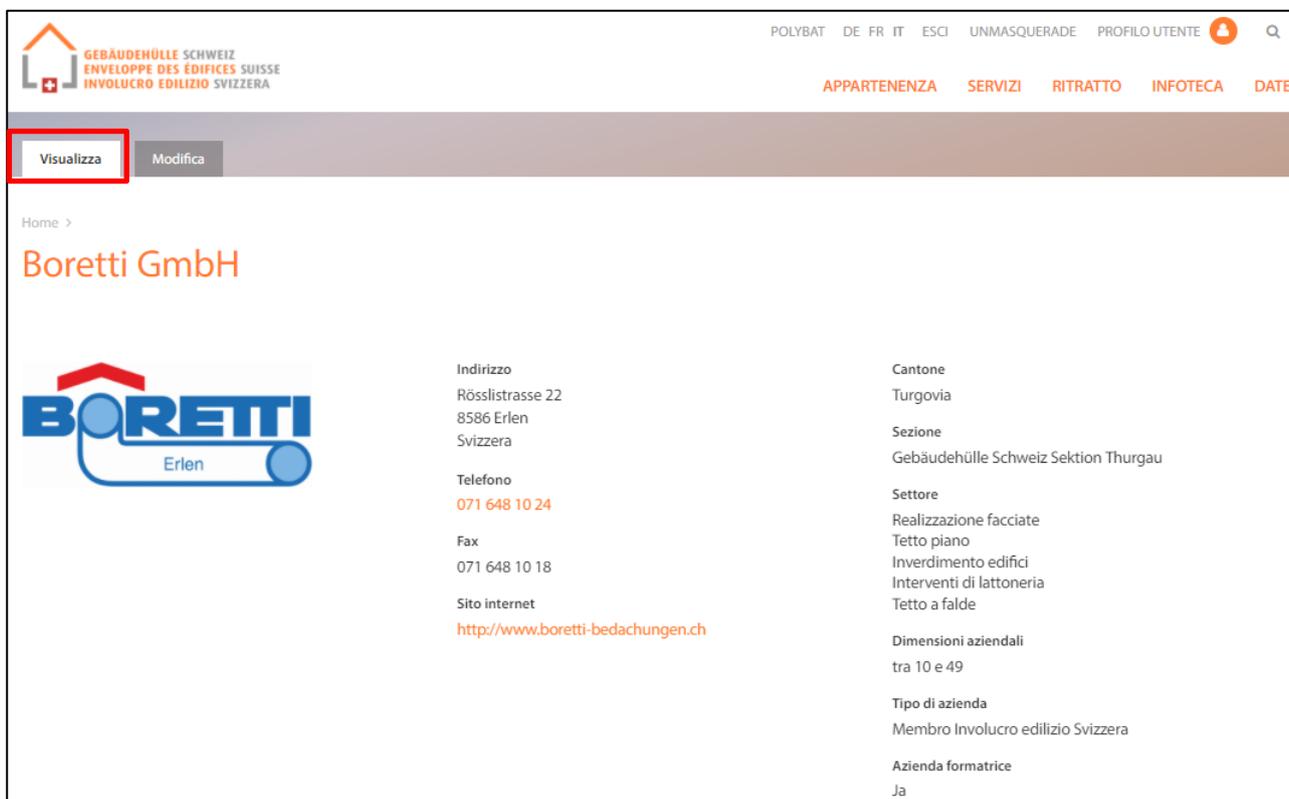
## Boretti GmbH

Firmendaten **Medien**

Bitte senden Sie Ihre Logodatei (im eps- oder jpg-Format mit 300 dpi Auflösung) an [markom@gebaeudehuelle.swiss](mailto:markom@gebaeudehuelle.swiss), besten Dank

**SALVA** **PREVIEW**

Se cliccate su «Visualizza», sarete portati alla voce della vostra azienda e potrete controllare subito le modifiche.



POLYBAT DE FR IT ESCI UNMASQUERADE PROFILO UTENTE

APPARTENENZA SERVIZI RITRATTO INFOTECA DATE

**Visualizza** Modifica

Home >

## Boretti GmbH



**Indirizzo**  
 Rösslistrasse 22  
 8586 Erlen  
 Svizzera

**Telefono**  
 071 648 10 24

**Fax**  
 071 648 10 18

**Sito internet**  
<http://www.boretti-bedachungen.ch>

**Cantone**  
 Turgovia

**Sezione**  
 Gebäudehülle Schweiz Sektion Thurgau

**Settore**  
 Realizzazione facciate  
 Tetto piano  
 Inverdimento edifici  
 Interventi di lattoneria  
 Tetto a falde

**Dimensioni aziendali**  
 tra 10 e 49

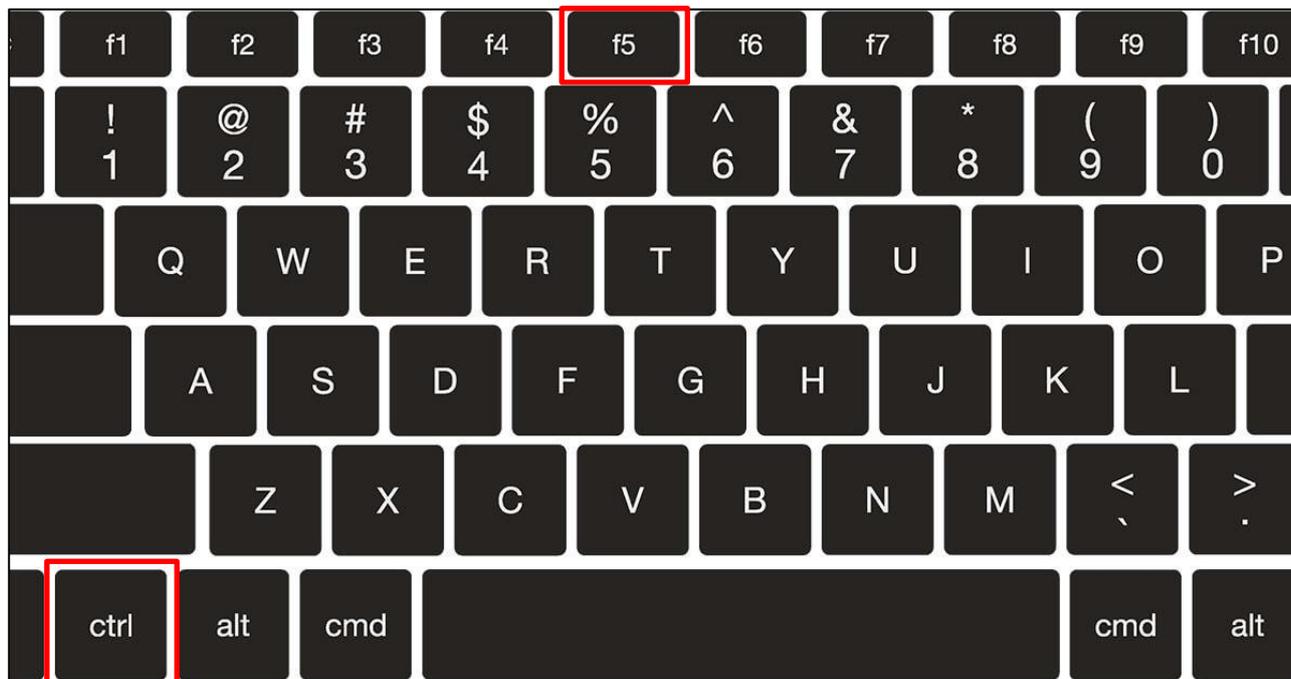
**Tipo di azienda**  
 Membro Involucro edilizio Svizzera

**Azienda formatrice**  
 Ja

## Aggiorna la pagina

Se le informazioni sulla pagina web non vengono visualizzate correttamente, la pagina deve essere aggiornata.

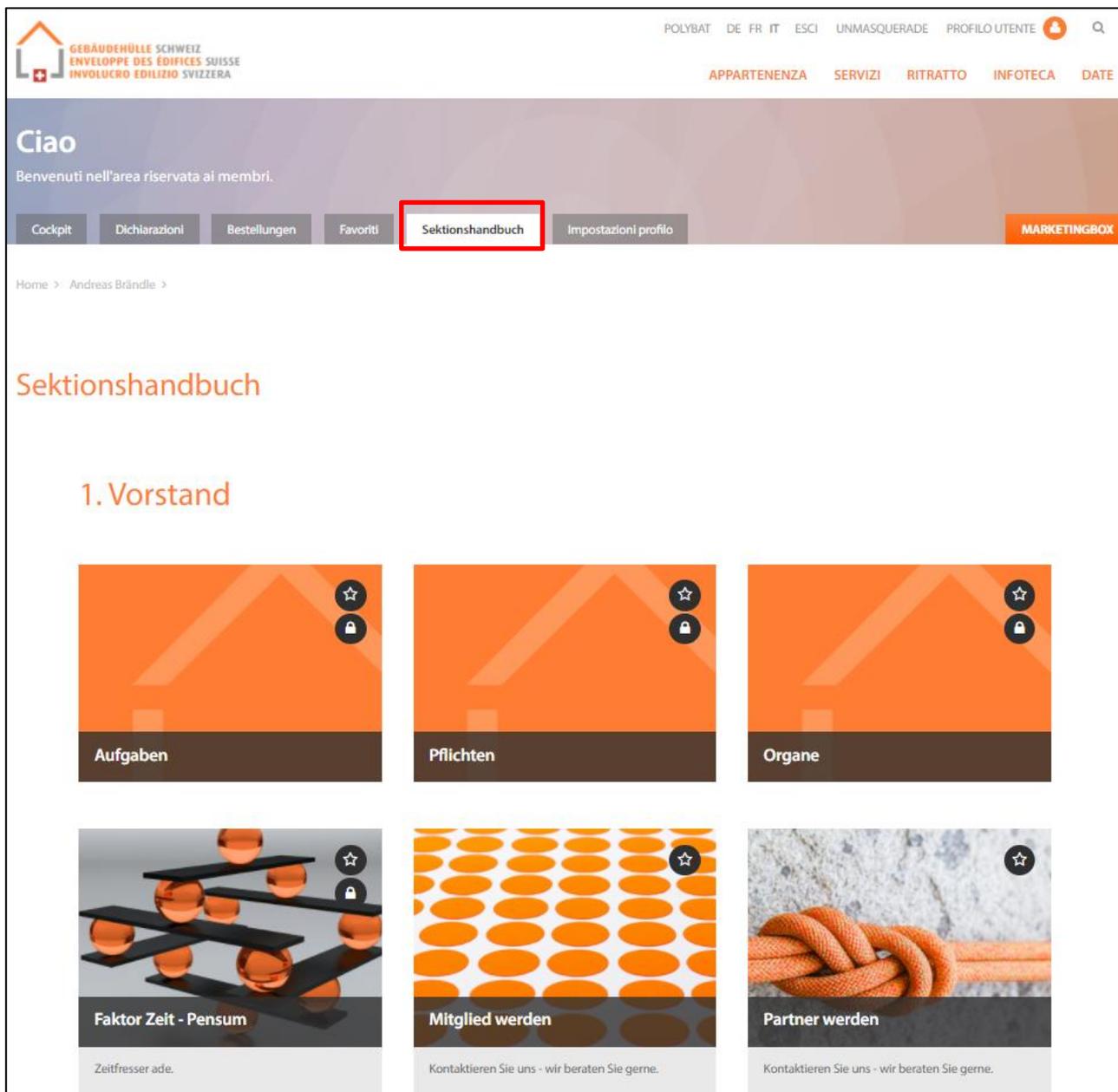
Premendo la combinazione di tasti **CTRL + F5** si invia una richiesta al server per aggiornare anche la cache del sito web. Questo aggiorna la pagina web e la cache, rendendo visibili le modifiche alla pagina web.



## 12. Per i funzionari di sezione

Tutti i presidenti di sezione hanno accesso al «Manuale di sezione». Qui troverete informazioni importanti che sono rilevanti come presidenti di sezione.

- Clicca su «Manuale della sezione» nella barra di navigazione



The screenshot shows a web application interface for a member. At the top, there is a navigation bar with the logo on the left and user information on the right (POLYBAT, DE FR IT ESCI UNMASQUERADE, PROFILO UTENTE). Below the navigation bar, a secondary bar contains menu items: APPARTENENZA, SERVIZI, RITRATTO, INFOTECA, DATE, and a MARKETINGBOX button. The main content area starts with a greeting 'Ciao' and 'Benvenuti nell'area riservata ai membri.' Below this is a horizontal menu with items: Cockpit, Dichiarazioni, Bestellungen, Favoriti, **Sektionshandbuch** (highlighted with a red box), and Impostazioni profilo. The breadcrumb trail shows 'Home > Andreas Brändle >'. The main heading is 'Sektionshandbuch' followed by '1. Vorstand'. There are six content cards arranged in a 2x3 grid. The top row contains 'Aufgaben', 'Pflichten', and 'Organe'. The bottom row contains 'Faktor Zeit - Pensum' (with a sub-note 'Zeitfresser ade.'), 'Mitglied werden' (with a sub-note 'Kontaktieren Sie uns - wir beraten Sie gerne.'), and 'Partner werden' (with a sub-note 'Kontaktieren Sie uns - wir beraten Sie gerne.'). Each card features a star icon and a lock icon in the top right corner.

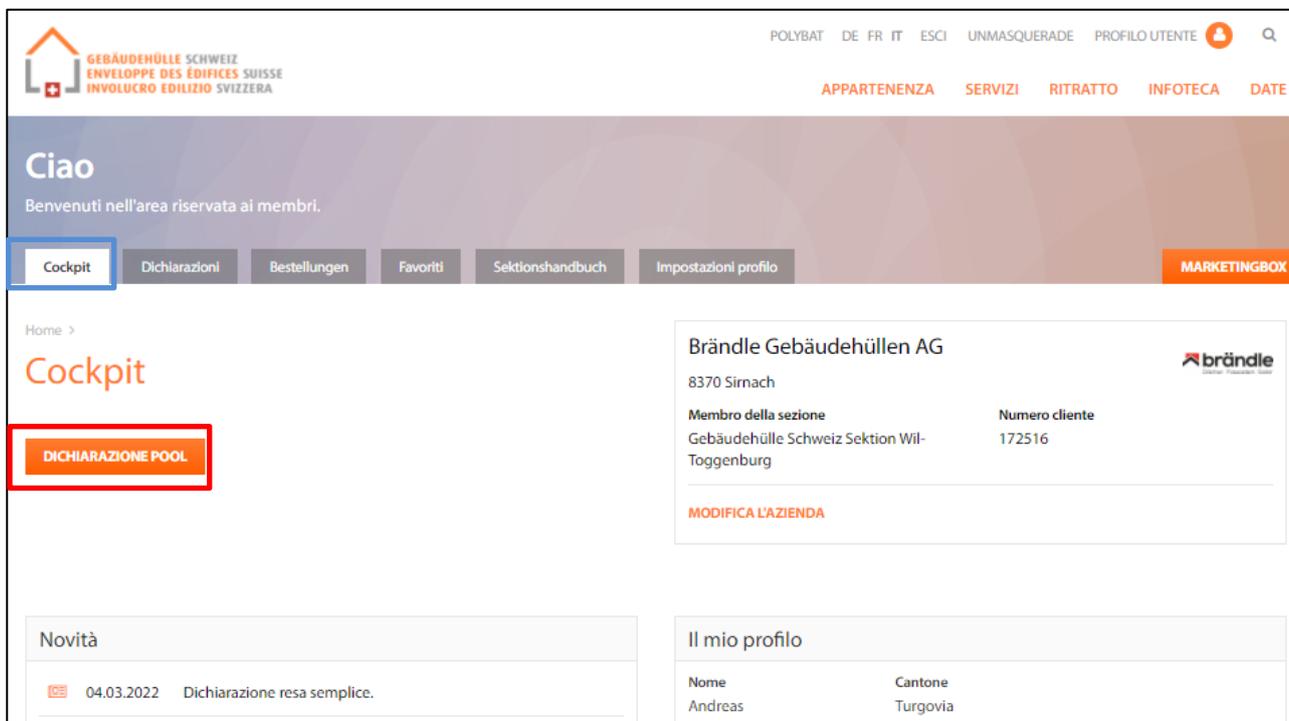
### 13. Per i tesoriери di sezione

A partire dal periodo di dichiarazione 2022, i tesoriери delle sezioni potranno richiamare le dichiarazioni dei loro membri attraverso l'area clienti protetta, a condizione che i diritti appropriati siano stati memorizzati nel sistema ERP di involucro edilizio Svizzera. Lo scopo di questa panoramica è quello di semplificare e accelerare il rilascio delle dichiarazioni individuali da parte del tesoriere di sezione.

La lista Excel precedentemente conosciuta è ancora in uso. Tuttavia, questo viene fornito come documento supplementare. Il metodo di lavoro desiderato per controllare e rilasciare le dichiarazioni è, ovviamente, lasciato alla discrezione delle sezioni.

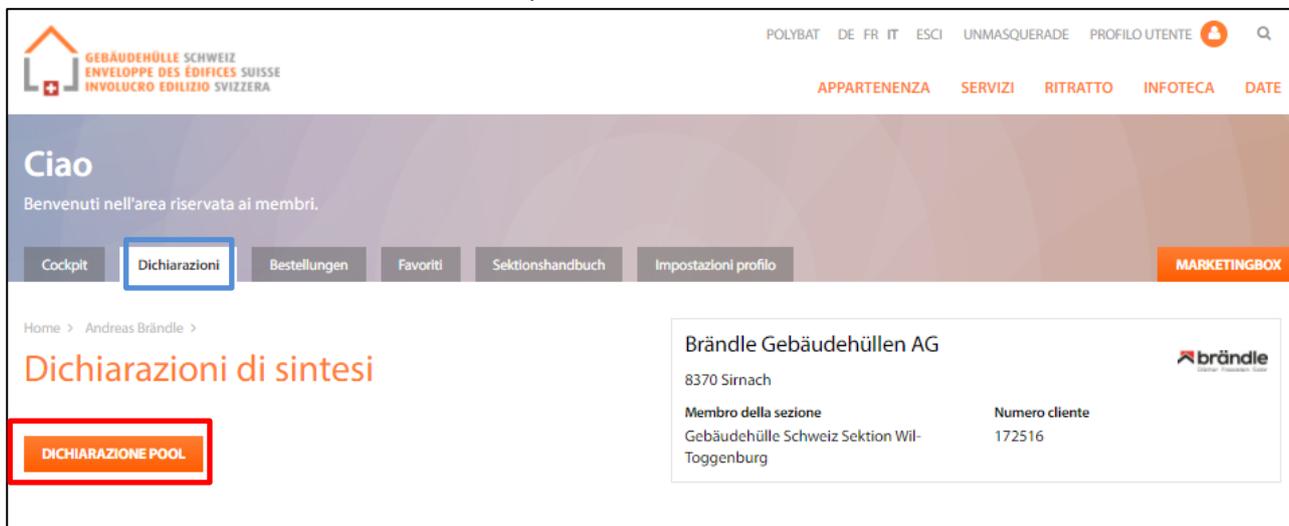
#### Accesso alla panoramica

Accedi a [gebäudehülle.swiss](https://gebäudehülle.swiss) con il tuo account utente. È possibile accedere alle dichiarazioni desiderate tramite il cockpit usando il pulsante «Declaration pool».



The screenshot shows the user interface of the 'Gebäudehülle Schweiz' portal. The user is logged in as 'Andreas Brändle'. The main navigation bar includes 'APPARTENENZA', 'SERVIZI', 'RITRATTO', 'INFOTECA', and 'DATE'. The 'Cockpit' menu is active, and the 'Dichiarazione Pool' button is highlighted with a red box. The main content area displays the user's profile for 'Brändle Gebäudehüllen AG' and a 'Novità' section with a notification dated 04.03.2022 regarding a simplified declaration.

o tramite il menu «Dichiarazioni» tramite il pulsante «Pool di dichiarazioni»



The screenshot shows the user interface of the 'Gebäudehülle Schweiz' portal. The user is logged in as 'Andreas Brändle'. The main navigation bar includes 'APPARTENENZA', 'SERVIZI', 'RITRATTO', 'INFOTECA', and 'DATE'. The 'Dichiarazioni' menu is active, and the 'Dichiarazione Pool' button is highlighted with a red box. The main content area displays the user's profile for 'Brändle Gebäudehüllen AG' and a 'Dichiarazioni di sintesi' section.

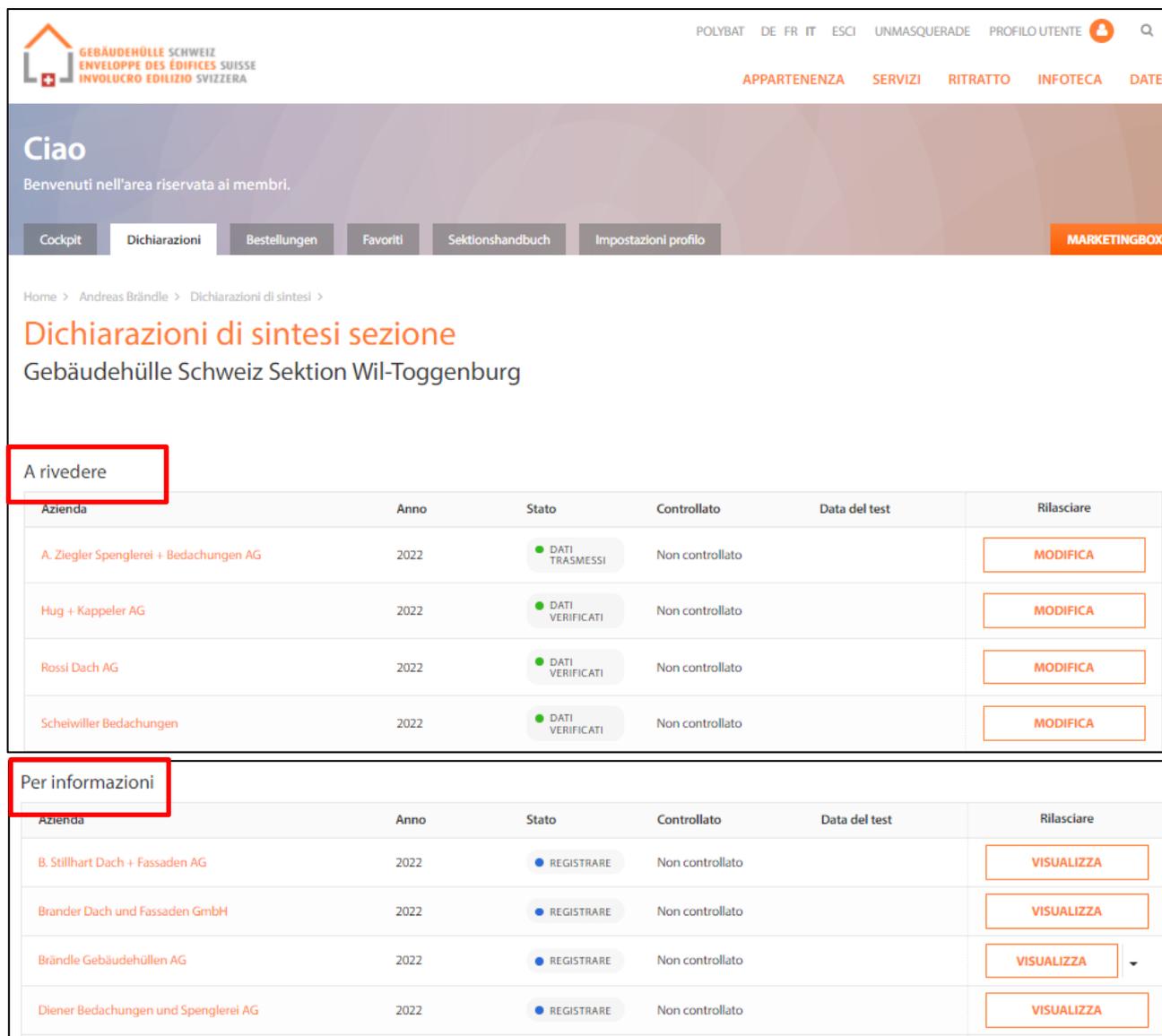
## Struttura della tabella

Le dichiarazioni sono divise in due categorie:

- Per controllare
- Per informazioni

Dallo stato «trasmesso» e «trasmesso automaticamente» le dichiarazioni possono essere rilasciate dal cassiere.

Tutte le dichiarazioni con lo stato «Capture» sono elencate nella sezione «For Information» e possono essere aperte solo in modalità di visualizzazione.



The screenshot shows a user interface for managing declarations. At the top, there is a navigation bar with the logo and language options (POLYBAT, DE, FR, IT, ESCI, UNMASQUERADE, PROFILO UTENTE). Below the navigation bar, there is a header with the text 'Ciao' and 'Benvenuti nell'area riservata ai membri.' A menu bar contains 'Cockpit', 'Dichiarazioni', 'Bestellungen', 'Favoriti', 'Sektionshandbuch', 'Impostazioni profilo', and 'MARKETINGBOX'. The main content area shows a breadcrumb trail: 'Home > Andreas Brändle > Dichiarazioni di sintesi >'. The title is 'Dichiarazioni di sintesi sezione Gebäudehülle Schweiz Sektion Wil-Toggenburg'.

**A rivedere**

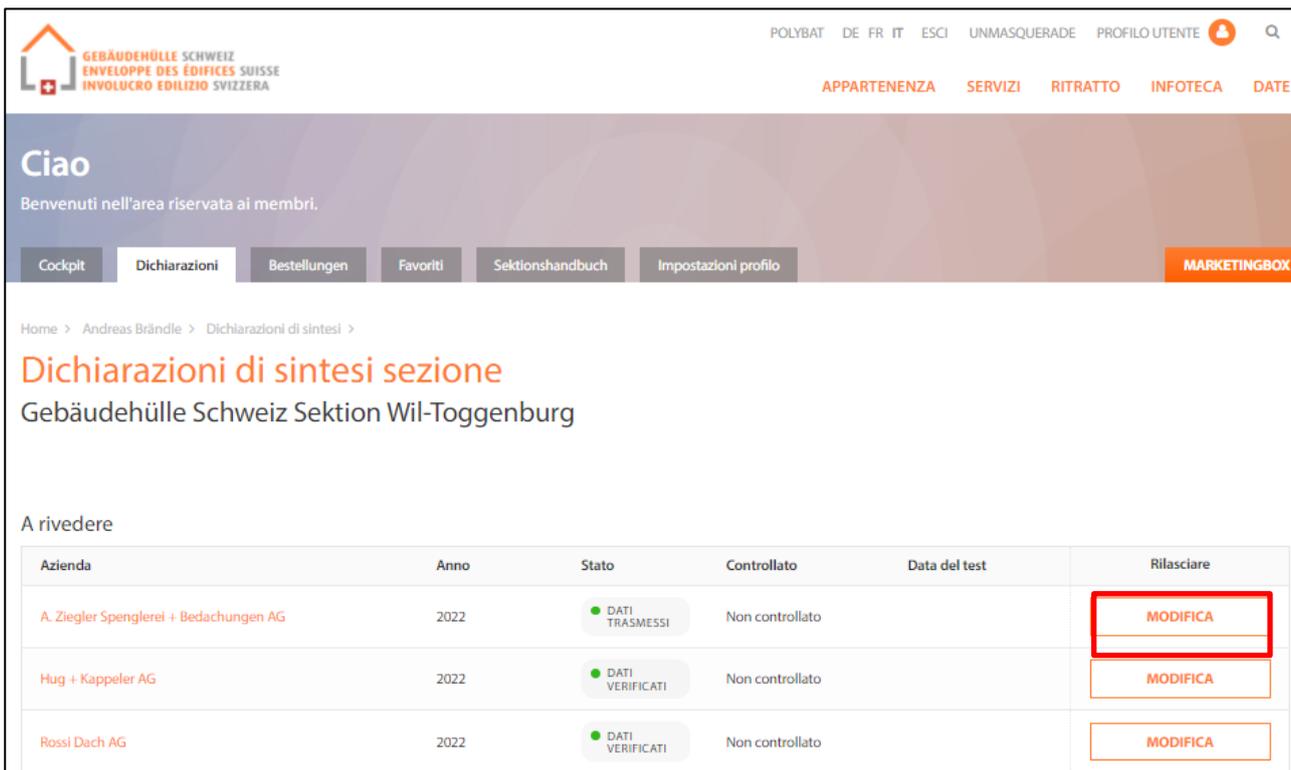
Azienda	Anno	Stato	Controllato	Data del test	Rilasciare
A. Ziegler Spenglerei + Bedachungen AG	2022	DATI TRASMESSI	Non controllato		MODIFICA
Hug + Kappeler AG	2022	DATI VERIFICATI	Non controllato		MODIFICA
Rossi Dach AG	2022	DATI VERIFICATI	Non controllato		MODIFICA
Scheiwiller Bedachungen	2022	DATI VERIFICATI	Non controllato		MODIFICA

**Per informazioni**

Azienda	Anno	Stato	Controllato	Data del test	Rilasciare
B. Stillhart Dach + Fassaden AG	2022	REGISTRARE	Non controllato		VISUALIZZA
Brander Dach und Fassaden GmbH	2022	REGISTRARE	Non controllato		VISUALIZZA
Brändle Gebäudehüllen AG	2022	REGISTRARE	Non controllato		VISUALIZZA
Diener Bedachungen und Spenglerei AG	2022	REGISTRARE	Non controllato		VISUALIZZA

## Rilasciare una dichiarazione

Se hai i dettagli di una dichiarazione aperti (Modifica), scorri fino in fondo e attiva la casella di controllo. Poi seleziona «Dichiarazione membro ok». Sullo sfondo, queste informazioni vengono trasmesse a Involucro edilizio Svizzera con la data appropriata e elencate di conseguenza nella tabella. Ora puoi ripetere questo passo per tutti i tuoi membri.



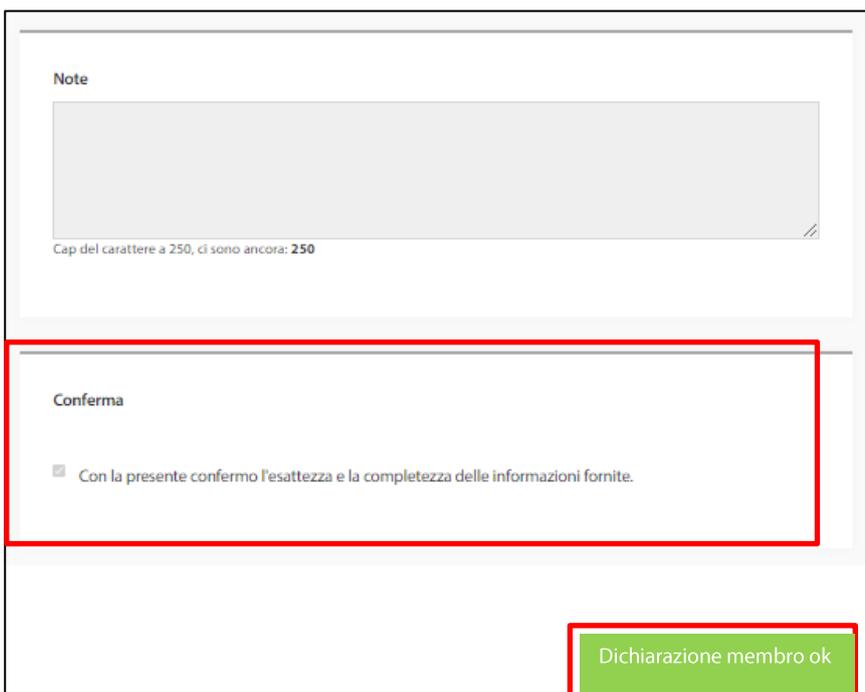
Home > Andreas Brändle > Dichiarazioni di sintesi >

### Dichiarazioni di sintesi sezione

Gebäudehülle Schweiz Sektion Wil-Toggenburg

A rivedere

Azienda	Anno	Stato	Controllato	Data del test	Rilasciare
A. Ziegler Spenglerei + Bedachungen AG	2022	● DATI TRASMESSI	Non controllato		<b>MODIFICA</b>
Hug + Kappeler AG	2022	● DATI VERIFICATI	Non controllato		MODIFICA
Rossi Dach AG	2022	● DATI VERIFICATI	Non controllato		MODIFICA



Note

Cap del carattere a 250, ci sono ancora: 250

Conferma

Con la presente confermo l'esattezza e la completezza delle informazioni fornite.

**Dichiarazione membro ok**

## Note

Avete rilasciato una posizione anche se non è corretta? Allora contattate Maria Tonello ([maria.tonello@gh-schweiz.ch](mailto:maria.tonello@gh-schweiz.ch)). Si prega di notare anche che tutti i cassieri con una doppia funzione possono anche rilasciare la propria dichiarazione aziendale in un unico passaggio, se lo desiderano. Se avete domande in merito, Angela Bischof ([angela.bischof@gh-schweiz.ch](mailto:angela.bischof@gh-schweiz.ch)) sarà felice di aiutarvi.